

Für Geldzahlungen ab 1. Juli ist nicht mehr das Sozialamt Landratsamt Sigmaringen zuständig, sondern das Jobcenter. Dafür brauchen Sie neue Anträge.

Am Dienstag, 31. Mai kommen ab 09:00 Uhr drei Teams vom Jobcenter und nehmen die neuen Anträge auf. Dies wird im Rathaus Mengen (Hauptstraße 90) geschehen. Dolmetscher sind vorhanden.

Für die Stellung des Antrages bringen Sie bitte alle Papiere mit:

- Ausweis (auch für Kinder)
- Schulbescheinigung der Kinder
- Kontounterlagen mit IBAN
- Steuer - ID (Steuer-Nummer)
- Fiktionsbescheinigung (auch für Kinder) -
- und eine kurze Liste über bisher ausgeübte Berufe und Ihre berufliche Qualifikation.

Sie werden nicht alle gleich um 09:00 Uhr kommen können. Sie müssen bitte untereinander regeln, dass zwischen 09 Uhr und 14 Uhr immer jemand da ist. Das ist wichtig. Sie werden aber auch warten müssen. Stühle sind vorhanden.

За денежные выплаты с 1 июля отвечает уже не районный отдел социального обеспечения в Зигмарингене, а центр занятости. Для этого вам нужны новые приложения.

Во вторник, 31 мая, с 9:00 из центра занятости придут три команды и примут новые заявки. Это будет происходить в ратуше (Hauptstrasse 90). Доступны переводчики.

При подаче заявления необходимо иметь при себе все бумаги:

- удостоверение личности (также для детей)
- Детский школьный аттестат
- Документы счета с IBAN
- ИНН (налоговый номер)
- Сертификат по художественной литературе (также для детей) -
- и краткий список предыдущих занятий и вашей профессиональной квалификации.

Они не смогут все прийти в 9:00 сразу. Пожалуйста, убедитесь, что кто-то всегда находится там с 9:00 до 14:00. Это важно. Но и вам придется подождать. Стулья доступны.

Für Geldzahlungen ab 1. Juli ist nicht mehr das Sozialamt Landratsamt Sigmaringen zuständig, sondern das Jobcenter. Dafür brauchen Sie neue Anträge.

Am Dienstag, 31. Mai kommen ab 09:00 Uhr drei Teams vom Jobcenter und nehmen die neuen Anträge auf. Dies wird im Rathaus Mengen (Hauptstraße 90) geschehen. Dolmetscher sind vorhanden.

Für die Stellung des Antrages bringen Sie bitte alle Papiere mit:

- Ausweis (auch für Kinder)
- Schulbescheinigung der Kinder
- Kontounterlagen mit IBAN
- Steuer - ID (Steuer-Nummer)
- Fiktionsbescheinigung (auch für Kinder) -
- und eine kurze Liste über bisher ausgeübte Berufe und Ihre berufliche Qualifikation.

Sie werden nicht alle gleich um 09:00 Uhr kommen können. Sie müssen bitte untereinander regeln, dass zwischen 09 Uhr und 14 Uhr immer jemand da ist. Das ist wichtig. Sie werden aber auch warten müssen. Stühle sind vorhanden.

За грошові виплати з 1 липня більше не відповідає районне управління соціального захисту в Зігмарінгені, а центр зайнятості. Для цього потрібні нові програми.

У вівторок, 31 травня, з 9:00 три команди приїдуть з центру зайнятості та приймуть нові заявки. Це відбудеться в ратуші (Hauptstrasse 90). Доступні перекладачі.

Будь ласка, при подачі заявки візьміть із собою всі документи:

- ID-картка (також для дітей)
- Атестат дитячої школи
- Документи рахунку з IBAN
- Податковий номер (податковий номер)
- Сертифікат художньої літератури (також для дітей) -
- та короткий список попередніх професій та вашої професійної кваліфікації.

Вони не всі зможуть прийти о 9:00 відразу. Будь ласка, переконайтеся, що хтось завжди там між 9:00 і 14:00. Це важливо. Але й почекати доведеться. Стільці є в наявності.